



**Somos Un Pueblo Unido**  
1804 Espinacitas St., Santa Fe, NM 87505  
Tel. 505-424-7832 · [somos@somosunpueblounido.org](mailto:somos@somosunpueblounido.org)  
[www.somosunpueblounido.org](http://www.somosunpueblounido.org)

## SUS DERECHOS EN LA CARCEL

Aunque haya sido arrestado por cargos criminales y está detenido en una cárcel local, se puede rehusar a ser entrevistado por ICE (Departamento de Inmigración y Aduanas) o por agentes de la Patrulla Fronteriza.

Usted tiene el derecho de NO divulgar su estatus migratorio y/o su país de origen a NADIE mientras está en la cárcel, incluyendo a empleados de la cárcel, a las autoridades policíacas y a oficiales de inmigración.

Aunque sea entrevistado por teléfono o en persona por un agente de inmigración, tiene el derecho de mantenerse callado y NO divulgar su país de origen ni su estatus migratorio.

También tiene el derecho de hablar con su abogado de inmigración antes de contestar cualquier pregunta acerca de su país de origen y de su estatus migratorio.

No tiene que firmar ningún documento que no entienda.

Tiene el derecho a un intérprete certificado en todos los procedimientos judiciales si usted no entiende ni habla inglés.

De acuerdo con la ley, su abogado tiene la obligación de explicarle cuáles son las consecuencias de inmigración que puedan surgir al declararse culpable y/o en el momento de dictar sentencia.

## ORDENES DE SUJECIÓN DE ICE (Departamento de Inmigración y Aduana)

**Solamente los agentes de Inmigración y Aduana (ICE) y la Patrulla Fronteriza pueden emitir una orden de sujeción (ICE Hold).** Los agentes de policía municipal, el alguacil, policías de la tribu, jueces o carceleros no pueden emitir órdenes de sujeción (ICE Holds) de inmigración, aunque si pueden avisarle a los agentes de inmigración si sospechan que una persona es indocumentada.

La orden de sujeción de ICE sólo autoriza a las cárceles locales a detener a un preso por 48 horas adicionales más allá de su fecha de libertad (excluyendo los fines de semana y los días de fiesta). Si las 48 horas han pasado y un traslado de custodia de la cárcel local a agentes de inmigración no ha tomado lugar, entonces la persona debe ponerse en libertad siempre que no haya ninguna acusación criminal en su contra y si ya ha pagado su fianza.



## ***Somos Un Pueblo Unido***

1804 Espinacitas St., Santa Fe, NM 87505  
Tel. 505-424-7832 · [somos@somosunpueblounido.org](mailto:somos@somosunpueblounido.org)  
[www.somosunpueblounido.org](http://www.somosunpueblounido.org)

### **KNOW YOUR RIGHTS IN JAIL**

Even if you have been arrested for a criminal offense and are being held at a local jail, you may decline to be interviewed by Immigration and Customs Enforcement (ICE) or Border Patrol agents.

You have the right NOT to divulge your country of origin and/or immigration status to anyone while in jail, including jail employees, law enforcement officials, or immigration officials.

Even if an immigration enforcement agent interviews you by phone or in person, you have the right to remain silent and NOT divulge your country of origin and/or immigration status. If you choose to divulge your country of origin, an immigration enforcement official could require you to prove legal status.

You have the right to speak to your immigration attorney before answering any questions about your country of origin and/or immigration status.

You do not have to sign any document that you do not understand.

You have the right to a certified court interpreter at all criminal proceedings if you do not speak or understand English.

By law, your criminal defense attorney must explain to you what immigration consequences may arise from a plea agreement or a sentencing.

### **ICE HOLDS**

Only Immigration and Customs Enforcement (ICE) or Customs and Border Protection (CBP) officials can issue an immigration hold (ICE Hold). Local or state police, sheriffs, tribal police, judges, or jailers cannot place ICE Holds on individuals, although they may notify immigration officials if they suspect that an inmate is undocumented.

The ICE Hold only authorizes local jails to hold the inmate for 48 hours beyond their release date (excluding weekends and holidays). If the 48 hours pass, and a transfer of custody from local jail officials to immigration officials has not occurred, then the person should be released— if he has posted bail or if he has been cleared of all other criminal charges